

Contents

<i>Preface</i>	<i>vii</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xi</i>
<i>List of Abbreviations and Acronyms</i>	<i>xii</i>
<i>Glossary</i>	<i>xiv</i>
1 The Roots of Machine Translation	1
2 Data for Machine Translation	25
3 Translation Memory and Computer-Assisted Translation Tools	48
4 Neural Networks and Neural Machine Translation	63
5 Machine Translation Evaluation	83
6 Neural Machine Translation: Build or Buy?	104
7 Building Machine Translation Models with Colab	130
8 Machine Translation Post-Editing	153
9 Machine Translation in Multimedia Translation and Localisation	173

vi *Contents*

10	Large Language Models and Multilingual Language Models: The Future of Machine Translation?	188
11	Sociotechnical Effects of Machine Translation	220
	Afterword	241
	<i>Index</i>	245